



# Kasutus- ja hooldusjuhised

---

## **Product Link™ PLE601, PLE602, PLE602P, PL641, PL631, PL631V2, PL542, PL240, PL240B, PL241, PL141, PL131ja PL161 Süsteemid**

---

PL6 1-Algusesse (Masina  
juhtimis- ja suunamistooted)  
PL2 1-Algusesse (Masina  
juhtimis- ja suunamistooted)  
PL1 1-Algusesse (Masina  
juhtimis- ja suunamistooted)  
PL5 1-Algusesse (Masina  
juhtimis- ja suunamistooted)

## Oluline ohutusalane teave

Tavaliselt on toote kasutamise, hooldamise ja remontimisega seotud õnnetusjuhtumid põhjustatud elementaarsete ohutuseeskirjade või ettevaatusabinõude eiramisest. Õnnetusjuhtumeid saab sageli vältida, kui teada enne õnnetusjuhtumi tekkimist esinevaid võimalikke ohtlikke olukordi. Olge võimalike ohtude suhtes alati tähelepanelik, kaasa arvatud inimestest tulenevad ohud. Nende ülesannete korralikuks täitmiseks peab töötaja olema läbinud vastava koolituse ja omama vajalikke oskusi ning töövahendeid.

**Selle toote vale kasutamine, määrimine, hooldamine või remontimine võib olla ohtlik ning põhjustada vigastusi või surma.**

**Seda toodet on lubatud määrida, hooldada või remontida vaid isikutel, kellel on asjakohased volitused vastava töö tegemiseks ning kes on lugenud ja mõistnud kasutamist, määrimist, hooldamist ja remonti puuduvat teavet.**

Ohutuseeskirjad ja hoiatused on esitatud käesolevas juhendis ning tootel. Ohu eest hoiatavate märkuste eiramine võib kaasa tuua vigastusi või surma toote kasutajale või teistele inimestele.

Hoiatused ohu eest on tähistatud ohutushäire sümboliga, millele järgneb hoiatussõna, nagu "HÄDAOHT!", "HOIATUS!" või "ETTEVAATUST!". Hoiatushäire "HOIATUS" on näidatud allpool.



**WARNING**

Selle hoiatussümboli tähendus on järgmine:

**Tähelepanu! Olge valvas! Kaalul on teie ohutus!**

Selgitus, mis on esitatud selle hoiatuse all, kirjeldab vastavat ohtu ning võib olla esitatud kas teksti või pildi kujul.

Töövõtted, mis võivad põhjustada toote kahjustumist, on tähistatud tootel ning käesolevas väljaandes sildiga "MÄRKUS".

**Caterpillar ei saa ette näha kõiki potentsiaalset ohtu kujutavaid võimalikke asjaolusid. Hoiatused käesolevas väljaandes ja tootel ei ole seega kõikehõlmavad. Te ei tohi seda toodet kasutada mingil käesolevas käsiraamatus toodust erineval viisil ilma eelnevalt veendumata, et olete pidanud kinni kõigist toote kasutamisele kasutuskohtas kehtivatest ohutusreeglitest ja ettevaatusabinõudest, sealhulgas töökohal kehtivatest asukohaspetsiifilistest reeglitest ja ettevaatusabinõudest. Kui rakendatakse tööorganit, protseduuri, töömeetodit või kasutusviisi, mida Caterpillar ei ole konkreetselt soovitanud, tuleb veenduda, et see on ohutu teile endale ja teistele. Ühtlasi peate veenduma, et teil on vastava töö tegemiseks volitused ning et toodet ei kahjustata või see ei muutu ohtlikuks kasutamise, määrimise, hooldamise või remondi käigus, mida plaanite teha.**

Käesolevas väljaandes esitatud informatsioon, tehnilised andmed ja joonised lähtuvad käesoleva väljaande koostamise hetkel saadaval olnud andmetest. Tehnilised andmed, jõumomendid, rõhud, mõõtmised, seaded, joonised ja muud väärtused võivad muutuda mistahes ajal. Need muudatused võivad mõjutada tootele määratud hooldusviisi. Enne töötamise alustamist tuleb hankida täielikud ja ajakohased andmed. Caterpillari müügiesindajad valdavad kõige ajakohasemat teavet.



**HOIATUS**

**Kui selle toote jaoks on vaja varuosi, soovitab Caterpillar kasutada Cati varuosi.**

**Selle hoiatuse eiramine võib kaasa tuua enneaegseid tõrkeid, toote kahjustusi, kehavigastusi või surma.**

**USAs võib heitmekontrolli seadmeid ja süsteeme hooldada, vahetada ja remontida iga ettevõtte või üksikisik omaniku valikul.**

---

## Sisukord

Eessõna..... 4

### Ohutus

Hoiatussildid ja kleebiseid ..... 5

Üldine ohutusteave ..... 6

### Tooteteave

Identifitseerimine ..... 7

### Kasutusjaotis

Kasutamine ..... 30

### Tähestikuline register

Tähestikuline register ..... 33

---

## Eessõna

### Informatsioon käsiraamatu kohta

Seda käsiraamatut tuleks hoida raamatuhoidjas.

See kasutusjuhend sisaldab turvainformatsiooni, käitamisjuhiseid ja hooldussoovitusi.

Mõned selles väljaandes leiduvad fotod või joonised võivad näidata teie tootest erinevaid detaile või lisaseadmeid.

Pidev täiustamine ja toote konstruktsiooni areng võivad olla põhjustanud teie tootel muudatusi, mida pole selles väljaandes kajastatud. Lugege ja tehke käsiraamat endale selgeks ning hoidke seda toote juures.

Kui teil tekib oma toote või selle väljaande suhtes küsimusi, pöörduge uusima saadaoleva informatsiooni saamiseks oma Cati esindaja poole.

### Turvalisus

Turvalisuse osas on toodud põhilised turvaabinõud. Lisaks on selles osas toodud masinal kasutatud hoiatusmärkide ja etikettide tekstid ja asukohad.

### Käitamine

Käitamise osa on tutvumiseks uuele ning meeldetuletuseks kogunud kasutajale. See osa sisaldab informatsiooni mõõdikute, lülitite, toote juhtseadmete, lisaseadmete juhtseadmete ning programmeerimise kohta.

Fotod ja joonised juhendavad kasutajat toote kontrollimise, käivitamise, kasutamise ja peatamise õigete protseduuride juures.

Selles väljaandes on toodud vaid põhilised kasutusvõtted. Oskused ja võtted arenevad, kui kasutaja õpib toodet ja selle võimeid paremini tundma.

### Hooldus

See osa on varustuse hooldusjuhend.

## Ohutus

i07316897

### Hoiatussildid ja kleebiseid

SMCS kood: 7606

#### ! HOIATUS

Ärge kasutage seadet ega töötage sellel enne, kui olete läbi lugenud kasutus- ja hooldusjuhendites olevad juhised ja hoiatused ning need endale selgeks teinud. Juhiste või hoiatuste eiramine võib põhjustada kehavigastusi või surma. Kasutusjuhendite asendamiseks pöörduge Caterpillari edasimüüja poole. Õige hooldamise eest vastutab masina kasutaja.

#### ! HOIATUS

Juurdepääsuplatvormi ebaõige kasutamine võib kaasa tuua vigastusi või surma. Juhid peavad oma kohustusi korralikult täitma ja järgima kõiki masina ning juurdepääsuplatvormi kohta käivaid juhiseid ja suuniseid.

#### ! HOIATUS

Mootori juhikäivitus võib seadmel töötavate isikute jaoks lõppeda kehavigastuste või surmaga.

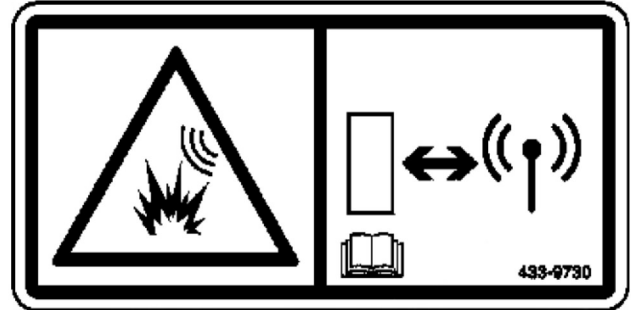
Mootori juhikäivituse vältimiseks ühendage aku juhe aku miinusklemmi (–) küljest lahti. Katke kogu lahtiühendatud akujuhtme otsa metallpind isoleerpaelaga, et vältida kokkupuudet teiste metallpindadega, mille tulemusel võib mootori elektrisüsteem aktiveeruda.

Lülitage aku toitelüliti asendisse **VÄLJALÜLITATUD** ja tõkestage selle kasutus ohutuslukuga.

Pange käivituslüliti ja aku toitelüliti juurde silt erijuhised, **SEHS7332**, Kasutamine keelatud, teavitamiseks personali, et masina kallal tehakse tööd.

### Ohutusteated

Joonisel 1 esitatud hoiatuskleebise leiata sellisest asukohast nagu esipaneel või juhtpaneel. Hoiatuskleebis on juhile seadmega normaalselt töötades selgelt nähtav.



Joonis 1

g03356592

Kile

#### ! HOIATUS

Sellel seadmestikul on sideseade Cat<sup>®</sup> Product Link. Kui õhkimistööl kasutatakse elektridetonatooreid, võivad raadiosagedusseadmed neid häirida, mis võib kaasa tuua tõsise vigastuse või surma. Sideseade Product Link tuleb inaktiveerida, kui jääte kehtivate riiklike või kohalike eeskirjade sätestatud kauguse piiridesse. Kui regulatiivseid nõudeid pole, soovib Caterpillar lõppkasutajal teha riskianalüüsi, et määrata kindlaks ohutu töökaugus.

Õhkimiskoht on defineeritud kui ala, kus käsitletakse lõhkematerjali laadimise ajal. Selle hulka kuulub laaditud lõhkeaukude moodustatud perimeeter.

Kui sideseade Caterpillar Product Link on vaja inaktiveerida, on soovitatav kasutada järgmisi viise.

- Lülitage Product Linki raadio inaktiveerimise lüliti asendisse **VÄLJAS**.
- Ühendage sideseade Caterpillar Product Link lahti peamisest toiteallikast. Seda tegevust tehakse Product Linki raadio küljest juhtmekimbu lahtiühendamise teel.
- Kui varustusse kuulub PL141 või PL131, lülitage seade Product Link välja või eemaldage selle sisemine aku.
- Kui varustusse kuulub PL161, eemaldage PL161 seadmestikust.
- PL542-I on sisemine aku, mida ei saa lülitada **VÄLJA** käsitsi. Vajaduse korral eemaldage PL542 seadmestikust.

- PL240B-I on sisemine aku, mida ei saa lülitada VÄLJA käsitsi. Vajaduse korral eemaldage PL240B seadmestikust.

**Märkus:** Kui raadio inaktiveerimise lüliti pole paigaldatud ja seadet kasutatakse õhkimistsooni lähedal, võib seadmele paigaldada raadio inaktiveerimise lüliti. Lüliti võimaldab juhil seadme juhtpaneelilt sideseadme Caterpillar Product Link välja lülitada. Rohkem üksikasju ja paigaldusjuhiseid vt: erijuhised, REHS7339, erijuhised, REHS8850, erijuhised, REHS9111, erijuhised, SEHS0377 ja erijuhised, REHS9757.

## Muud kleebised

Joonisel 2 esitatud kleebise leiate sellisest asukohast nagu esipaneel või juhtpaneel. Hoiatuskleebis on juhile seadmega normaalselt töötades selgelt nähtav.



Joonis 2

g03356733

Joonisel 2 esitatud kleebise eesmärk on teavitada juhti, et seade on varustatud raadiosaatjaga. Sellest tulenevalt edastab sideseade Caterpillar Product Link seadme, seadme seisukorra ja seadme kasutamise seotud teavet Caterpillarile ja see antakse edasi klientidele ning Caterpillari edasimüüjatele kasutajaliidese kaudu. Andmeid kasutatakse klientidele parema teeninduse pakkumiseks ja Caterpillari toodete ja teenuste parandamiseks. Sideseadmega Caterpillar Product Link teabe edastamisele kehtivad seaduslikud nõuded, mis võivad asukohast olenevalt erineda.

Lisateavet vt: kasutus- ja hooldusjuhend, S9BE8832, Kasutamine ja kasutus- ja hooldusjuhend, S9BE8832, Nõuetele vastavus.

i05955924

## Üldine ohutusteave

SMCS kood: 7606

### HOIATUS

**Ärge kasutage seadet ega töötage sellel enne, kui olete läbi lugenud kasutus- ja hooldusjuhendites olevad juhised ja hoiatused ning need endale selgeks teinud. Juhiste või hoiatuste eiramine võib põhjustada kehavigastusi või surma. Kasutusjuhendite asendamiseks pöörduge Caterpillari edasimüüja poole. Õige hooldamise eest vastutab masina kasutaja.**

## Eessõna

See on täiendav dokument seadme kasutus- ja hooldusjuhendile. Lisage see dokument jäädavalt seadme kasutus- ja hooldusjuhendi juurde.

## Tutvustus

See dokument annab teavet sideseadme Caterpillar Product Link kasutamise kohta.

Seadet ei tohi kasutada ega hooldada enne, kui seadme kasutus- ja hooldusjuhendis olevad juhised ning hoiatused on läbi loetud ja need on arusaadavad. Enne sideseadmega Caterpillar Product Link varustatud seadme kasutamist peab selle dokumendi sisu olema selgeks tehtud.

## Tooteteave

## Identifitseerimine

i07316898

## Tootjapoolne informatsioon

SMCS kood: 7606

### Tooteteave

**Euraasia Liidu tolliliidu tehniliste määruste kohaselt volitatud üksus vajaduse korral ühenduse võtmiseks:** "Caterpillar Eurasia" Ltd.

Venemaa, Moskva, 115035 Sadovnicheskaya Emb 75

Telefon: +749 5213 3340, faks: +749 5213 3372, e-post: [cat\\_moscow@cat.com](mailto:cat_moscow@cat.com)

**Tootja:** Caterpillar Inc.

100 NE Adams Street Peoria, Illinois 61629, United States of America

Päritoluriik: USA

### Tootmisaeg

Seadmel ja/või pakendil olevad märgistused sisaldavad teavet tootmiskuupäeva kohta või linki selle teabe allikani. Vajaduse korral saab tootmiskuupäeva hankida volitatud edasimüüjalt toote seerianumbrit kasutades.

### Hoiu- ja transporditingimused

Toode on pakitud tootja tarbijapakendisse. Toode tuleb hoida tehasepakendis ja hoiutingimustes, mis vastavad 4. rühma kliimaatiliste tegurite standardi GOST 15150-69 järgi. Kui järgida tuleb kastidel olevate hoiatussiltide laadimis- ja transpordinõudeid, ei tohi lubada põrutusi ega lööke, mis võiksid mõjutada seadme välimust ja jõudlust.

Transportida võib igasuguste kinniste transpordisõidukitega. Õhu kaudu transportides, veenduge, et seade Product Link oleks suletud soojendusega ruumis.

### Tegevused tehniliste rikete korral

Enne edasimüüjalt remondi tellimist, kontrollige elektrijuhtmete terviklikkust ja lülitage seadme akutoide välja ning sisse. Akutoidet saab välja ja sisse lülitada järgmiselt.

- Lülitage masina põhitoitelüliti välja ja sisse.

- Lahutage Product Linki juhtmehimp masina pistmikust ja seejärel ühendage see uuesti.
- Lahutage miinusjuhe aku miinusklennist ja seejärel ühendage see uuesti.

Kui need lahendused ei aita, tellige hooldus.

i07616381

## Nõuetele vastavus

SMCS kood: 7606

### HOIATUS

Sideseadmega Caterpillar Product Link teabe edastamisele kehtivad seaduslikud nõuded. Seaduslikud nõuded võivad asukohati erineda, sealhulgas, aga mitte ainult luba raadiosagedust kasutada. Sideseadet Caterpillar Product Link võib kasutada vaid sellistes asukohtades, kus on täidetud kõik sideseadme Caterpillar Product Link sidevõrgu kasutamise seaduslikud nõuded.

Kui sideseadmega Caterpillar Product Link varustatud seade asub asukohas või viiakse asukohta, kus (i) seaduslikke nõudeid pole võimalik täita või (ii) sellist teavet pole lubatud üle mitme asukoha edastada või töödelda, ei vastuta Caterpillar selliste õigusrikkumiste eest ja Caterpillar võib lõpetada sellelt seadmelt teabe saatmise.

Kui teil on küsimusi süsteemi Product Link kasutamise kohta konkreetses riigis, pöörduge Cati edasimüüja poole.

### Oluline teave seoses avatud lähtekoodiga tarkvara kohta

### HOIATUS

Selles tootes kasutatakse avatud lähtekoodiga tarkvara, mis on saadaval spetsiaalsete litsentside kaudu. Mõnede nende litsentside puhul on nõutav litsentsi teksti kasutamine turustamisel. Litsentside koopiad ja lähtekoodi leiate vajadusel siit <http://www.cat.com/opensource>.

## Mudeli PL631/PL631V2 raadioside teadaanded

### FCC teadaanne

See seade täidab FCC eeskirjade 15. osa. Kasutamisel kehtivad kaks järgmist tingimust.

- See seade ei tohi tekitada kahjulikke ega häirivaid mõjusid.
- See seade peab vastu võtma kõik saadud häired, sealhulgas häired, mis võivad põhjustada soovimatut talitlust.

Seda seadet on kontrollitud ja see jääb klassi B digitaalsetele kehtestatud piiridesse FCC eeskirjade 15. osa kohaselt. Need piirid on loodud pakkuma mõistlikku kaitset kahjulike ja häirivate mõjude eest eluaseme paigaldistes. See seade genereerib, kasutab ja võib kiirata raadiosageduslikku energiat ning see võib, kui seda ei paigaldata ega kasutata juhiste järgi, tekitada kahjulikke ja häirivaid mõjusid raadiosidele. Samas puudub garantii, et häireid ei esine konkreetse paigaldise puhul. Kui see seade tekitab kahjulikke ja häirivaid mõjusid raadio ja televisiooni vastuvõtule – seda saab kindlaks määrata seadet välja ja sisse lülitades –, peaks kasutaja püüdma häireid korrigeerida ühel järgmistest viisidest.

- Suunake või paigutade vastuvõtuantenn ümber.
- Suurendage seadme ja vastuvõtja vahelist kaugust.
- Ühendage seade sellise vastuvõtjast erineva voluringi pistikupesasse.
- Kui vajate abi, pöörduge edasimüüja või asjatundliku raadio-/televisioonitehnika poole.

Selle seadme muutmine või modifitseerimine ilma ettevõtte Caterpillar selgesõnalise loata võib tühistada kasutaja loa seda seadet kasutada.

### Industry Canada teadaanne kasutajatele

See seade vastab raadiosideseadmete spetsifikatsioonile (RSS), mistõttu sellele ei kohaldu Industry Canada litsentsi nõue. Kasutamisel kehtivad kaks järgmist tingimust.

- See seade ei tohi tekitada häireid.
- See seade peab vastu võtma kõik häired, sealhulgas häired, mis võivad põhjustada soovimatut talitlust.
- Selle raadiosaatja, IC: 4629A-9523 mudelile PL631 ja IC: 4629A-9523N mudelile PL631V2, on Industry Canada heaks kiitnud kasutamiseks allpool loetletud antennitüüpidega koos viidatud maksimaalse lubatud võimendusega. Loendisse mittekuuluvate antennitüüpide, mille võimendus on suurem kui vastava tüübi kohta viidatud maksimaalne võimendus, kasutamine on rangelt keelatud.
- See seade on mõeldud kasutamiseks allpool loetletud antenni(de)ga, mille maksimaalne võimendus on 3 dBi. Loendisse mittekuuluvad antennide või antennide, mille võimendus on suurem kui 3 dBi, kasutamine on selle seadmega rangelt keelatud. Antenni nõutav näivtakistus on 50 oomi.

Kasutatavad antennid:

- 443-8462 antennikoost, püsipaigaldatav,
- 443-8463 antennikoost, liimiga paigaldatav.

### EL-i teadaanne kasutajatele

PL631 on konstrueeritud nii, et seda saab kasutada Belgias, rikkumata kohalduvaid nõudeid nende raadiosagedusspektri kasutamisele.



**Mudeli PL631/PL631V2 sertifitseerimismärgised**

COUNTRIES	Certification Marking Requirements
EAEU (RUSSIA, BELORUSSIA, KAZAKHSTAN, ARMENIA, KYRGYZSTAN)	

Joonis 3

g06279687

**PL641 raadioside teadaanded****FCC teadaanne**

See seade täidab FCC eeskirjade 15. osa. Kasutamisel kehtivad kaks järgmist tingimust.

- See seade ei tohi tekitada kahjulikke ega häirivaid mõjusid.
- See seade peab vastu võtma kõik saadud häired, sealhulgas häired, mis võivad põhjustada soovimatut talitlust.

Seda seadet on kontrollitud ja see jääb klassi B digitaalseadmetele kehtestatud piiridesse FCC eeskirjade 15. osa kohaselt. Need piirid on loodud pakkuma mõistlikku kaitset kahjulike ja häirivate mõjude eest eluaseme paigaldistes. See seade genereerib, kasutab ja võib kiirata raadiosageduslikku energiat ning see võib, kui seda ei paigaldata ega kasutata juhiste järgi, tekitada kahjulikke ja häirivaid mõjusid raadiosidele. Samas puudub garantii, et häireid ei esine konkreetse paigaldise puhul. Kui see seade tekitab kahjulikke ja häirivaid mõjusid raadio ja televisiooni vastuvõtule – seda saab kindlaks määrata seadet välja ja sisse lülitades –, peaks kasutaja püüdma häireid korrigeerida ühel järgmistest viisidest.

- Suunake kõik paigutade vastuvõtuantenn ümber.
- Suurendage seadme ja vastuvõtja vahelist kaugust.
- Ühendage seade sellise vastuvõtjast erineva voluringi pistikupesasse.
- Kui vajate abi, pöörduge edasimüüja või asjatundliku raadio-/televisioonitehniku poole.

Selle seadme muutmine või modifitseerimine ilma ettevõtte Caterpillar selgesõnalise loata võib tühistada kasutaja loa seda seadet kasutada.

**Industry Canada teadaanne kasutajatele**

See seade vastab raadiosideseadmete spetsifikatsioonile (RSS), mistõttu sellele ei kohaldu Industry Canada litsentsi nõue. Kasutamisel kehtivad kaks järgmist tingimust.

- See seade ei tohi tekitada häireid.
- See seade peab vastu võtma kõik häired, sealhulgas häired, mis võivad põhjustada soovimatut talitlust.
- Selle raadiosaatja, IC: 7830A-PXS8, on Industry Canada heaks kiitnud kasutamiseks allpool loetletud antennitüüpidega koos viidatud maksimaalse lubatud võimendusega. Loendisse mittekuuluvate antennitüüpide, mille võimendus on suurem kui vastava tüübi kohta viidatud maksimaalne võimendus, kasutamine on rangelt keelatud.
- See seade on mõeldud kasutamiseks allpool loetletud antenni(de)ga, mille maksimaalne võimendus on 2,51 dBi. Loendisse mittekuuluvad antennide või antennide, mille võimendus on suurem kui 2,51 dBi, kasutamine on selle seadmega rangelt keelatud. Antenni nõutav näivtakistus on 50 oomi.

Kasutatavad antennid:

- 443-8460 antennikoost, püsipaigaldatav,
- 443-8462 antennikoost, püsipaigaldatav,
- 443-8463 antennikoost, liimiga paigaldatav.

**EL-i teadaanne kasutajatele**

PL641 on konstrueeritud nii, et seda saab kasutada Belgias, rikkumata kohalduvaid nõudeid nende raadiosagedusspektri kasutamisele.

**PL641 sertifitseerimismärgised**

COUNTRIES	Certification Marking Requirements
EAEU (RUSSIA, BELORUSSIA, KAZAKHSTAN, ARMENIA, KYRGYZSTAN)	

Joonis 4

g06279687

**PL542 raadioside teadaanded****FCC teadaanne**

See seade vastab FCC eeskirjade 15. osale. Kasutamisel kehtivad kaks järgmist tingimust.

- See seade ei tohi tekitada kahjulikke ega häirivaid mõjusid.
- See seade peab vastu võtma kõik saadud häired, sealhulgas häired, mis võivad põhjustada soovimatut talitlust.

Seda seadet on kontrollitud, see vastab FCC eeskirjade 22. ja 24. osale ja jääb klassi B digitaalsetele seadmetele kehtestatud piiridesse FCC eeskirjade 15. osa järgi. Need piirid on loodud pakkuma mõistlikku kaitset kahjulike ja häirivate mõjude eest eluaseme paigaldistes. See seade genereerib, kasutab ja võib kiirata raadiosageduslikku energiat ning see võib, kui seda ei paigaldata ega kasutata juhiste järgi, tekitada kahjulikke ja häirivaid mõjusid raadiosidele. Samas puudub garantii, et häireid ei esine konkreetse paigaldise puhul. Kui see seade tekitab kahjulikke ja häirivaid mõjusid raadio ja televisiooni vastuvõtule – seda saab kindlaks määrata seadet välja ja sisse lülitades –, peaks kasutaja püüdma häireid korrigeerida ühel järgmistest viisidest.

- Suunake või paigutade vastuvõtuantenn ümber.
- Suurendage seadme ja vastuvõtja vahelist kaugust.
- Ühendage seade sellise vastuvõtjast erineva voluringi pistikupesasse.
- Kui vajate abi, pöörduge edasimüüja või asjatundliku raadio-/televisioonitehnika poole.

Selle seadme muutmine või modifitseerimine ilma ettevõtte Caterpillar selgesõnalise loata võib tühistada kasutaja loa seda seadet kasutada.

**Industry Canada teadaanne kasutajatele**

See seade vastab raadiosideseadmete spetsifikatsioonile (RSS), mistõttu sellele ei kohaldu Industry Canada litsentsi nõue. Kasutamisel kehtivad kaks järgmist tingimust.

- See seade ei tohi tekitada häireid.
- See seade peab vastu võtma kõik häired, sealhulgas häired, mis võivad põhjustada soovimatut talitlust.

**EL-i teadaanne kasutajatele**

PL542 on konstrueeritud nii, et seda saab kasutada Belgias, rikkumata kohalduvaid nõudeid nende raadiosagedusspektri kasutamisele.

**Tai**

See telekommunikatsiooniseade vastab NTC tehnilistele nõuetele.

**Nigeeria**

Nigeeria kommunikatsioonikomisjon lubab selle sideseadme ühendust ja kasutust.

**PL542 sertifitseerimismärgised**

<b>COUNTRIES</b>	<b>Certification Marking Requirements</b>
EAEU (RUSSIA, BELORUSSIA, KAZAKHSTAN, ARMENIA, KYRGYZSTAN)	

Joonis 5

g06279687

**Tšaad**

57/ARCEP/DG/DRN/SAI/2018

31.05.18



Joonis 6

g06320305

**Benin**

---

AGREE PAR l'ARCEP-BENIN	
Numéro d'agrément..N°	168/ARCEP/SE/DR/DAJRC/GU/2018
Date d'agrément.....	05 SEP 2018

**Mauritaania**

AGREE PAR L'ARE MAURITANIE

Numéro d'agrément : .....: ..... 0515/ARE2018

Date d'agrément : .....: ..... 07/06/2018

Joonis 8

g06320307

**PL240 raadioside teadaanded****FCC teadaanne**

See seade täidab FCC eeskirjade 15. osa.  
Kasutamisel kehtivad kaks järgmist tingimust.

- See seade ei tohi tekitada kahjulikke ega häirivaid mõjusid.
- See seade peab vastu võtma kõik saadud häired, sealhulgas häired, mis võivad põhjustada soovimatut talitlust.

Seda seadet on kontrollitud ja see jääb klassi B digitaalseadmetele kehtestatud piiridesse FCC eeskirjade 15. osa kohaselt. Need piirid on loodud pakkuma mõistlikku kaitset kahjulike ja häirivate mõjude eest eluaseme paigaldistes. See seade genereerib, kasutab ja võib kiirata raadiosageduslikku energiat ning see võib, kui seda ei paigaldata ega kasutata juhiste järgi, tekitada kahjulikke ja häirivaid mõjusid raadiosidele. Samas puudub garantii, et häireid ei esine konkreetse paigaldise puhul. Kui see seade tekitab kahjulikke ja häirivaid mõjusid raadio ja televisiooni vastuvõtule – seda saab kindlaks määrata seadet välja ja sisse lülitades –, peaks kasutaja püüdma häireid korrigeerida ühel järgmistest viisidest.

- Suunake kõik paigutade vastuvõtuantenn ümber.
- Suurendage seadme ja vastuvõtja vahelist kaugust.
- Ühendage seade sellise vastuvõtjast erineva voluringi pistikupesasse.
- Kui vajate abi, pöörduge edasimüüja või asjatundliku raadio-/televisioonitehnika poole.

Selle seadme muutmine või modifitseerimine ilma ettevõtte Caterpillar selgesõnalise loa või tühistada kasutaja loa seda seadet kasutada.

**Industry Canada teadaanne kasutajatele**

See seade vastab raadiosideseadmete spetsifikatsioonile (RSS), mistõttu sellele ei kohaldu Industry Canada litsentsi nõue. Kasutamisel kehtivad kaks järgmist tingimust.

- See seade ei tohi tekitada häireid.
- See seade peab vastu võtma kõik häired, sealhulgas häired, mis võivad põhjustada soovimatut talitlust.

**EL-i teadaanne kasutajatele**

PL240 on konstrueeritud nii, et seda saab kasutada Belgias, rikkumata kohalduvaid nõudeid nende raadiosagedusspektri kasutamisele.

**Indoneesia sertifikaat**

49587/SDPPI/2017

3130

**Singapuri sertifikaat**

Vastab IMDA standardile DB105771

**PL240 sertifitseerimismärgised**

COUNTRIES	Labeling Requirements
AUSTRALIA	 E401
COSTA RICA	FCC mark
EAEU (RUSSIA, BELORUSSIA, KAZAKHSTAN, ARMENIA, KYRGYZSTAN)	
HONG KONG	<b>C</b> ertified for use in Hong Kong 經驗證可在香港使用 Certificate No. 證書號碼 ZZZZYYXXXX  通訊事務管理局 COMMUNICATIONS AUTHORITY
INDONESIA	49587/SDPPI/2017 3130
JAPAN	 R 003-160123 T D160071003
NEW ZEALAND	 E401
NIGERIA	"Connection and use of this Communications equipment is permitted by the Nigerian Communications Commission"
PHILIPPINES	 <b>NTC</b> Type Approved No: ESD-CPE-1703322
QATAR	<u>ictQATAR</u> Type Approval reg. No: CRA/SA/2016/R-5433
SINGAPORE	Complies with IMDA Standards Dealer License: DB105771
THAILAND	"This telecommunication equipment conforms to NTC technical requirement"
UKRAINE	 028
UNITED ARAB EMIRATES	TRA REGISTERED No: ER47254/16 DEALER No: DA0130583/14

**PL241 raadioside teadaanded****FCC teadaanne**

See seade täidab FCC eeskirjade 15. osa.  
Kasutamisel kehtivad kaks järgmist tingimust.

- See seade ei tohi tekitada kahjulikke ega häirivaid mõjusid.
- See seade peab vastu võtma kõik saadud häired, sealhulgas häired, mis võivad põhjustada soovimatut talitlust.

Seda seadet on kontrollitud ja see jääb klassi B digitaalseadmete kehtestatud piiridesse FCC eeskirjade 15. osa kohaselt. Need piirid on loodud pakkuma mõistlikku kaitset kahjulike ja häirivate mõjude eest eluaseme paigaldistes. See seade genereerib, kasutab ja võib kiirata raadiosageduslikku energiat ning see võib, kui seda ei paigaldata ega kasutata juhiste järgi, tekitada kahjulikke ja häirivaid mõjusid raadiosidele. Samas puudub garantii, et häireid ei esine konkreetse paigaldise puhul. Kui see seade tekitab kahjulikke ja häirivaid mõjusid raadio ja televisiooni vastuvõtule – seda saab kindlaks määrata seadet välja ja sisse lülitades –, peaks kasutaja püüdma häireid korrigeerida ühel järgmistest viisidest.

- Suunake võik paigutade vastuvõtuantenn ümber.
- Suurendage seadme ja vastuvõtja vahelist kaugust.
- Ühendage seade sellise vastuvõtjast erineva vooluringi pistikupesasse.
- Kui vajate abi, pöörduge edasimüüja või asjatundliku raadio-/televisionitehnika poole.

Selle seadme muutmine või modifitseerimine ilma ettevõtte Caterpillar selgesõnalise loa või tühistada kasutaja loa seda seadet kasutada.

**Industry Canada teadaanne kasutajatele**

See seade vastab raadiosideseadmete spetsifikatsioonile (RSS), mistõttu sellele ei kohaldu Industry Canada litsentsi nõue. Kasutamisel kehtivad kaks järgmist tingimust.

- See seade ei tohi tekitada häireid.
- See seade peab vastu võtma kõik häired, sealhulgas häired, mis võivad põhjustada soovimatut talitlust.

- Selle raadiosaatja, IC: 5131A-HE910, on Industry Canada heaks kiitnud kasutamiseks allpool loetletud antennitüüpidega koos viidatud maksimaalse lubatud võimendusega. Loendisse mittekuuluvate antennitüüpide, mille võimendus on suurem kui vastava tüübi kohta viidatud maksimaalne võimendus, kasutamine on rangelt keelatud.
- See seade on mõeldud kasutamiseks allpool loetletud antenni(de)ga, mille maksimaalne võimendus on 3,31 dBi. Loendisse mittekuuluvad antennide või antennide, mille võimendus on suurem kui 3,31 dBi, kasutamine on selle seadmega rangelt keelatud. Antenni nõutav näivtakistus on 50 oomi.


Kasutatavad antennid:

- 443-8460 antennikoost, püsipaigaldatav,
- 443-8462 antennikoost, püsipaigaldatav,
- 443-8463 antennikoost, liimiga paigaldatav.

### **EL-i teadaanne kasutajatele**

PL241 on konstrueeritud nii, et seda saab kasutada Belgias, rikkumata kohalduvaid nõudeid nende raadiosagedusspektri kasutamisele.

**PL241 sertifitseerimismärgised**

COUNTRIES	Certification Marking Requirements
EAEU (RUSSIA, BELORUSSIA, KAZAKHSTAN, ARMENIA, KYRGYZSTAN)	

Joonis 10

g06279687

**PL141 raadioside teadaanded****FCC teadaanne**

See seade täidab FCC eeskirjade 15. osa. Kasutamisel kehtivad kaks järgmist tingimust.

- See seade ei tohi tekitada kahjulikke ega häirivaid mõjusid.
- See seade peab vastu võtma kõik saadud häired, sealhulgas häired, mis võivad põhjustada soovimatut talitlust.

Seda seadet on kontrollitud ja see jääb klassi B digitaalsete seadmete kehtestatud piiridesse FCC eeskirjade 15. osa kohaselt. Need piirid on loodud pakkuma mõistlikku kaitset kahjulike ja häirivate mõjude eest eluaseme paigaldistes. See seade genereerib, kasutab ja võib kiirata raadiosageduslikku energiat ning see võib, kui seda ei paigaldata ega kasutata juhiste järgi, tekitada kahjulikke ja häirivaid mõjusid raadiosidele. Samas puudub garantii, et häireid ei esine konkreetse paigaldise puhul. Kui see seade tekitab kahjulikke ja häirivaid mõjusid raadio ja televisiooni vastuvõtule – seda saab kindlaks määrata seadet välja ja sisse lülitades –, peaks kasutaja püüdma häireid korrigeerida ühel järgmistest viisidest.

- Suunake või paigutade vastuvõtuantenn ümber.
- Suurendage seadme ja vastuvõtja vahelist kaugust.
- Ühendage seade sellise vastuvõtjast erineva voluringi pistikupesasse.
- Kui vajate abi, pöörduge edasimüüja või asjatundliku raadio-/televisioonitehniku poole.

Selle seadme muutmine või modifitseerimine ilma ettevõtte Caterpillar selgesõnalise loata võib tühistada kasutaja loa seda seadet kasutada.

**Industry Canada teadaanne kasutajatele**

See seade vastab raadiosideseadmete spetsifikatsioonile (RSS), mistõttu sellele ei kohaldu Industry Canada litsentsi nõue. Kasutamisel kehtivad kaks järgmist tingimust.

- See seade ei tohi tekitada häireid.
- See seade peab vastu võtma kõik häired, sealhulgas häired, mis võivad põhjustada soovimatut talitlust.

**EL-i teadaanne kasutajatele**

PL141 on konstrueeritud nii, et seda saab kasutada Belgias, rikkumata kohalduvaid nõudeid nende raadiosagedusspektri kasutamisele.

**⚠ HOIATUS**

**Liitumakusid käsitsedes tuleb olla hoolikas.**

**Liitumakud pole hooldatavad osad.**

**Aku plahvatus võib tekitada kehavigastusi.**

**Olge ettevaatlik, kuna aku asendamisel valet tüüpi akuga kaasneb plahvatusoht.**

**Ärge kõrvaldage akut ega akusid põletades. Aku võib plahvatada ja väljastada söövitavaid kemikaale.**

**Kõrvaldage kasutatud akud kooskõlas föderaalsete ja kohalike seadustega.**



**PL141 sertifitseerimismärgised**

COUNTRIES	Certification Marking Requirements
EAEU (RUSSIA, BELORUSSIA, KAZAKHSTAN, ARMENIA, KYRGYZSTAN)	

Joonis 11

g06279687

**PL131 raadioside teadaanded****FCC teadaanne**

See seade täidab FCC eeskirjade 15. osa. Kasutamisel kehtivad kaks järgmist tingimust.

- See seade ei tohi tekitada kahjulikke ega häirivaid mõjusid.
- See seade peab vastu võtma kõik saadud häired, sealhulgas häired, mis võivad põhjustada soovimatut talitlust.

Seda seadet on kontrollitud ja see jääb klassi B digitaalsete seadmete kehtestatud piiridesse FCC eeskirjade 15. osa kohaselt. Need piirid on loodud pakkuma mõistlikku kaitset kahjulike ja häirivate mõjude eest eluaseme paigaldistes. See seade genereerib, kasutab ja võib kiirata raadiosageduslikku energiat ning see võib, kui seda ei paigaldata ega kasutata juhiste järgi, tekitada kahjulikke ja häirivaid mõjusid raadiosidele. Samas puudub garantii, et häireid ei esine konkreetse paigaldise puhul. Kui see seade tekitab kahjulikke ja häirivaid mõjusid raadio ja televisiooni vastuvõtule – seda saab kindlaks määrata seadet välja ja sisse lülitades –, peaks kasutaja püüdma häireid korrigeerida ühel järgmistest viisidest.

- Suunake kõik paigutade vastuvõtuantenn ümber.
- Suurendage seadme ja vastuvõtja vahelist kaugust.
- Ühendage seade sellise vastuvõtjast erineva vooluringi pistikupesasse.
- Kui vajate abi, pöörduge edasimüüja või asjatundliku raadio-/televisioonitehniku poole.

Selle seadme muutmine või modifitseerimine ilma ettevõtte Caterpillar selgesõnalise loata võib tühistada kasutaja loa seda seadet kasutada.

**Industry Canada teadaanne kasutajatele**

See seade vastab raadiosideseadmete spetsifikatsioonile (RSS), mistõttu sellele ei kohaldu Industry Canada litsentsi nõue. Kasutamisel kehtivad kaks järgmist tingimust.

- See seade ei tohi tekitada häireid.
- See seade peab vastu võtma kõik häired, sealhulgas häired, mis võivad põhjustada soovimatut talitlust.

**EL-i teadaanne kasutajatele**

PL131 on konstrueeritud nii, et seda saab kasutada Belgias, rikkumata kohalduvaid nõudeid nende raadiosagedusspektri kasutamisele.

**! HOIATUS**

**Liitiumakusid käsitsedes tuleb olla hoolikas.**

**Liitiumakud pole hooldatavad osad.**

**Aku plahvatus võib tekitada kehavigastusi.**

**Olge ettevaatlik, kuna aku asendamisel valet tüüpi akuga kaasneb plahvatusoht.**

**Ärge kõrvaldage akut ega akusid põletades. Aku võib plahvatada ja väljastada söövitavaid kemikaale.**

**Kõrvaldage kasutatud akud kooskõlas föderaalsete ja kohalike seadustega.**

**Industry Canada teadaanne kasutajatele**

See seade vastab raadiosideseadmete spetsifikatsioonile (RSS), mistõttu sellele ei kohaldu Industry Canada litsentsi nõue. Kasutamisel kehtivad kaks järgmist tingimust.

- See seade ei tohi tekitada häireid.
- See seade peab vastu võtma kõik häired, sealhulgas häired, mis võivad põhjustada soovimatut talitlust.

**PL161 raadioside teadaanded****FCC teadaanne**

See seade täidab FCC eeskirjade 15. osa. Kasutamisel kehtivad kaks järgmist tingimust.

- See seade ei tohi tekitada kahjulikke ega häirivaid mõjusid.
- See seade peab vastu võtma kõik saadud häired, sealhulgas häired, mis võivad põhjustada soovimatut talitlust.

Seda seadet on kontrollitud ja see jääb klassi B digitaalseadmetele kehtestatud piiridesse FCC eeskirjade 15. osa kohaselt. Need piirid on loodud pakkuma mõistlikku kaitset kahjulike ja häirivate mõjude eest eluaseme paigaldistes. See seade genereerib, kasutab ja võib kiirata raadiosageduslikku energiat ning see võib, kui seda ei paigaldata ega kasutata juhiste järgi, tekitada kahjulikke ja häirivaid mõjusid raadiosidele. Samas puudub garantii, et häireid ei esine konkreetse paigaldise puhul. Kui see seade tekitab kahjulikke ja häirivaid mõjusid raadio ja televisiooni vastuvõtule – seda saab kindlaks määrata seadet välja ja sisse lülitades –, peaks kasutaja püüdma häireid korrigeerida ühel järgmistest viisidest.

- Suunake või paigutade vastuvõtuantenn ümber.
- Suurendage seadme ja vastuvõtja vahelist kaugust.
- Ühendage seade sellise vastuvõtjast erineva voluringi pistikupesasse.
- Kui vajate abi, pöörduge edasimüüja või asjatundliku raadio-/televisioonitehnika poole.

Selle seadme muutmine või modifitseerimine ilma ettevõtte Caterpillar selgesõnalise loata võib tühistada kasutaja loa seda seadet kasutada.

**! HOIATUS**

Liitiumakusid käsitsedes tuleb olla hoolikas.

Liitiumakud pole hooldatavad osad.

Aku plahvatus võib tekitada kehavigastusi.

Olge ettevaatlik, kuna aku asendamisel valet tüüpi akuga kaasneb plahvatusoht.








Ärge kõrvaldage akut ega akusid põletades. Aku võib plahvatada ja väljastada söövitavaid kemikaale.

Kõrvaldage kasutatud akud kooskõlas föderaalsete ja kohalike seadustega.

**EL-i teadaanne kasutajatele**

PL161 on konstrueeritud nii, et seda saab kasutada Belgias, rikkumata kohalduvaid nõudeid nende raadiosagedusspektri kasutamisele.

**PL161 sertifitseerimismärgised**

COUNTRIES	Labeling Requirements
AUSTRALIA	 E401
CHINA	CMIIT ID 2017DJ4992
EAEU (RUSSIA, BELORUSSIA, KAZAKHSTAN, ARMENIA, KYRGYZSTAN)	
JAPAN	 R 011- 345678
MEXICO	
NEW ZEALAND	 E401
QATAR	<u>ictQATAR</u> Type Approval reg. No: CRA/SA/2017R-6432
SINGAPORE	DA106210
SOUTH AFRICA	
THAILAND	"This telecommunication equipment conforms to NTC technical requirement"
UKRAINE	 U.A.TR.028
UNITED ARAB EMIRATES	TRA REGISTERED No: ER57063/17 DEALER No: DA0130583/14

**PLE601 sertifitseerimismärgised**

COUNTRIES	Certification Marking Requirements
EAEU (RUSSIA, BELORUSSIA, KAZAKHSTAN, ARMENIA, KYRGYZSTAN)	

Joonis 13

g06279687

### PLE601 võrguhalduri hoiatus

#### HOIATUS

Liitiumakusid käsitsedes tuleb olla hoolikas.

Liitiumakud pole hooldatavad osad.

Aku plahvatus võib tekitada kehavigastusi.

Olge ettevaatlik, kuna aku asendamisel valet tüüpi akuga kaasneb plahvatusoht.

Ärge kõrvaldage akut ega akusid põletades. Aku võib plahvatada ja väljastada söövitavaid kemikaale.

Kõrvaldage kasutatud akud kooskõlas föderaalsete ja kohalike seadustega.

### PLE602 sertifitseerimismärgised

Selle võrguhalduriseadme EAC sertifitseerimismenetlus on pooleli. Sellel seadmel pole praegu sertifikaati.

### PLE602 võrguhalduri hoiatus

#### HOIATUS

Liitiumakusid käsitsedes tuleb olla hoolikas.

Liitiumakud pole hooldatavad osad.

Aku plahvatus võib tekitada kehavigastusi.

Olge ettevaatlik, kuna aku asendamisel valet tüüpi akuga kaasneb plahvatusoht.

Ärge kõrvaldage akut ega akusid põletades. Aku võib plahvatada ja väljastada söövitavaid kemikaale.

Kõrvaldage kasutatud akud kooskõlas föderaalsete ja kohalike seadustega.

### PLE602P sertifitseerimismärgised

Selle võrguhalduriseadme EAC sertifitseerimismenetlus on pooleli. Sellel seadmel pole praegu sertifikaati.

#### HOIATUS

Liitiumakusid käsitsedes tuleb olla hoolikas.

Liitiumakud pole hooldatavad osad.

Aku plahvatus võib tekitada kehavigastusi.

Olge ettevaatlik, kuna aku asendamisel valet tüüpi akuga kaasneb plahvatusoht.

Ärge kõrvaldage akut ega akusid põletades. Aku võib plahvatada ja väljastada söövitavaid kemikaale.

Kõrvaldage kasutatud akud kooskõlas föderaalsete ja kohalike seadustega.

## **PLE602P võrguhalduri hoiatus**

**Vastavusdeklaratsioon**  
(PL141)**SMCS kood:** 7606

Tabel 1

CATERPILLAR®  
EL vastavusdeklaratsioon

Käesolev vastavusdeklaratsioon on väljastatud tootja ainuvastutusel.

Tootja esindaja

CATERPILLAR INC

100 N.E. Adams Street

Peoria, IL 61629

USA

kinnitab käesolevaga, et kirjeldatav toode

telemaatikaseade Product Link PL141

Tootja: Caterpillar

Mudel: PL141

Tootenumber: 448 - 3379

Antenni osa nr: sisemine

vastab asjaomastele ELi ühtlustavatele õigusaktidele:

Direktiiv 2014/53/EL

Direktiiv 2011/65/EL

Vastavuse hindamisel järgiti järgmiste dokumentide kohaldatavaid nõudeid:

vastavushindamismenetlus:  II lisa,  III lisa,  IV lisa

2014/53/EL:

LVD (lõik 3.1a):

EN60950-1:2006 + A11:2009 + A1:2010 +  
A12:2011 + A2:2013

EMC (lõik 3.1b):

EN 301 489-1 V2.1.1

EN 301 489-19 V2.1.0

EN 301 489-52 V1.1.0

RF (lõik 3.2)

EN 301 511 V9.0.2

2011/65/EL:

RoHS

EN 50581:2012

Signature: *Michael Caruthers*

Name: Michael Caruthers

Title: Engineering Manager

Place: Peoria, IL

Date: 29nov2018

**Vastavusdeklaratsioon**  
**(PL161)****SMCS kood:** 7606

Tabel 2

CATERPILLAR®  
EL vastavusdeklaratsioon

Käesolev vastavusdeklaratsioon on väljastatud tootja ainuvastutusel.

Tootja esindaja

CATERPILLAR INC

100 N.E. Adams Street

Peoria, IL 61629

USA

kinnitab käesolevaga, et kirjeldatav toode

telemaatikaseade Product Link PL161

Tootja: Caterpillar

Mudel: PL161

Antenni osa nr: sisemine

Tootenumber: 503-2958

vastab asjaomastele ELi ühtlustavatele õigusaktidele:

Direktiiv 2014/53/EL

Direktiiv 2011/65/EL

Direktiiv 2014/30/EL

Vastavuse hindamisel järgiti järgmiste dokumentide kohaldatavaid nõudeid:

vastavushindamismenetlus:  I lisa,  II lisa,  III lisa,  IV lisa

2014/53/EL: RED

LVD (lõik 3.1a):

EN60950-1:2006 + A12:2011 + A2:2013

EMC (lõik 3.1b):

EN 301 489-1 V2.2.0

EN 301 489-17 V3.2.0

RF (lõik 3.2)

EN 300 328 V2.1.1

2011/65/EL: RoHS

EN 50581:2012

2014/30/EL: EMC

EN 13309:2010

**Signature:****Name:** Michael Caruthers**Title:** Engineering Manager**Place:** Peoria, IL**Date:** 15oct2018

**Vastavusdeklaratsioon**  
(PL240)**SMCS kood:** 7606

Tabel 3

CATERPILLAR®  
EL vastavusdeklaratsioon

Käesolev vastavusdeklaratsioon on väljastatud tootja ainuvastutusel.

Tootja esindaja

CATERPILLAR INC

100 N.E. Adams Street

Peoria, IL 61629

USA

kinnitab käesolevaga, et kirjeldatav toode

raadiovõrgus töötav telemaatikaseade Product Link, PL240

Tootja: Caterpillar

Mudel: PL240

Antenni osa nr: sisemine

Tootenumber: 505-6727

vastab asjaomastele ELi ühtlustavatele õigusaktidele:

Direktiiv 2014/53/EL

Direktiiv 2011/65/EL

Vastavuse hindamisel järgiti järgmiste dokumentide kohaldatavaid nõudeid:

Vastavushindamismenetlus: \_\_\_\_\_ lisa II,  lisa III, \_\_\_\_\_ lisa IV

2014/53/EL:

LVD (lõik 3.1a):

EN60950-1:2006 + A11:2009+ A1:2010 +  
A12:2011 + A2:2013  
EN 62311:2008

EMC (lõik 3.1b):

EN 301 489-1 V2.1.1

EN 301 489-19 V2.1.0

EN 301 489-52 V1.1.0

RF (lõik 3.2)

EN 301 511 V12.1.10

EN 301 908-1 V11.1.1

EN 301 908-2 V11.1.1

EN 303 413 V1.1.0

2011/65/EL:

RoHS

EN 50581:2012

Teavitatud asutuse nimi: TUV SUD BABT

Teavitatud asutuse number: 0168

Vastavustunnistuse nr: BABT-RED000350 i01.01

**Signature:****Name:** Michael Caruthers**Title:** Engineering Manager**Place:** Peoria, IL**Date:** 15oct2018



**Vastavusdeklaratsioon**  
(PL241)**SMCS kood:** 7606

Tabel 4

CATERPILLAR®  
EL vastavusdeklaratsioon

Käesolev vastavusdeklaratsioon on väljastatud tootja ainuvastutusel.

Tootja esindaja

CATERPILLAR INC

100 N.E. Adams Street

Peoria, IL 61629

USA

kinnitab käesolevaga, et kirjeldatav toode

raadiovõrgus töötav telemaatikaseade Product Link, PL241

Tootja: Caterpillar

Mudel: PL241

Tootenumber: 444 - 9619

Antenni osa number: 443 - 8463,  
443 - 8462, 443 - 8460

vastab asjaomastele ELi ühtlustavatele õigusaktidele:

Direktiiv 2014/53/EL

Direktiiv 2011/65/EL

Vastavuse hindamisel järgiti järgmiste dokumentide kohaldatavaid nõudeid:

vastavushindamismenetlus:  II lisa,  III lisa,  IV lisa

2014/53/EL:

LVD (lõik 3.1a):

EN60950-1:2006 + A11:2009+ A1:2010 +  
A12:2011 + A2:2013  
EN 62311:2008

EMC (lõik 3.1b):

EN 301 489-1 V2.1.1  
EN 301 489-19 V2.1.0  
EN 301 489-52 V1.1.0

RF (lõik 3.2)

EN 301 511 V12.5.1  
EN 301 908-1 V11.1.1  
EN 301 908-2 V11.1.1  
EN 300 440 V2.1.1

2011/65/EL:

RoHS

EN 50581:2012

Signature:



Name:

Michael Caruthers

Title:

Engineering Manager-3

Place:

Peoria, IL

Date:

27 Aug 2017

**Vastavusdeklaratsioon**  
(PL542)**SMCS kood:** 7606

Tabel 5

CATERPILLAR®  
EL vastavusdeklaratsioon

Käesolev vastavusdeklaratsioon on väljastatud tootja ainuvastutusel.

Tootja esindaja

CATERPILLAR INC

100 N.E. Adams Street

Peoria, IL 61629

USA

kinnitab käesolevaga, et kirjeldatav toode

telemaatikaseade Product Link PL542

Tootja: Caterpillar

Mudel: PL542

Antenni osa nr: sisemine

Tootenumber: 515 - 7080

vastab asjaomastele ELi ühtlustavatele õigusaktidele:

Direktiiv 2014/53/EL

Direktiiv 2011/65/EL

Direktiiv 2014/30/EL

Vastavuse hindamisel järgiti järgmiste dokumentide kohaldatavaid nõudeid:

vastavushindamismenetlus:  I lisa,  II lisa,  III lisa,  IV lisa

2014/53/EL:

LVD (lõik 3.1a):

EN60950-1:2006 (2. redaktsioon)+  
Am12:2011 + Am: 2:2013  
EN62311:2008

EMC (lõik 3.1b)

EN 301 489-1 V2.1.1

EN 301 489-17 V3.2.0

EN 301 489-52 V1.1.0

RF (lõik 3.2)

EN 300 328 V2.1.1

EN 300 440-2 V1.4.1

EN 301 511 V9.0.2

EN 301 908-1 V11.1.1

EN 301 908-2 V11.1.1

2011/65/EL:

RoHS

EN 50581:2012

2014/30/EL

EMC

EN 13309:2010

Signature: *Michael Carnethers*Name: *Michael Carnethers*Place: *Mossville, IL*Title: *Engineering Manager-3*Date: *29 June 2017*

**Vastavusdeklaratsioon**  
(PL631)**SMCS kood:** 7606

Tabel 6

CATERPILLAR®  
EL vastavusdeklaratsioon

Käesolev vastavusdeklaratsioon on väljastatud tootja ainuvastutusel.

Tootja esindaja

CATERPILLAR INC

100 N.E. Adams Street

Peoria, IL 61629

USA

kinnitab käesolevaga, et kirjeldatav toode

raadiovõrgus töötav telemaatikaseade Product Link PL631

Tootja: Caterpillar

Mudel: PL631

Tootenumber: 442 - 7199

Antenni osa number: 443 - 8463, 443 - 8462

vastab asjaomastele ELi ühtlustavatele õigusaktidele:

Direktiiv 2014/53/EL

Direktiiv 2011/65/EL

Vastavuse hindamisel järgiti järgmiste dokumentide kohaldatavaid nõudeid:

Vastavushindamismenetlus: \_\_\_\_\_ lisa II,  lisa III, \_\_\_\_\_ lisa IV

2014/53/EL:

LVD (lõik 3.1a):

EN60950-1:2006 + A11:2009+ A1:2010 +  
A12:2011 + A2:2013  
EN 62311:2008

EMC (lõik 3.1b):

EN 301 489-1 V2.2.0  
EN 301 489-19 V2.1.0  
EN 301 489-20 V2.1.0

RF (lõik 3.2)

EN 301 441 V2.1.1  
EN 303 413 V1.1.1

2011/65/EL:

RoHS

EN 50581:2012

Teavitatud asutuse nimi: TUV SUD BABT

Teavitatud asutuse number: 0168

Vastavustunnistuse nr: BABT-RED00351 i02

**Signature:****Name:** Michael Caruthers**Place:** Peoria, IL**Title:** Engineering Manager**Date:** 23aug2018

**Vastavusdeklaratsioon**  
(PL631V2)**SMCS kood:** 7606

Tabel 7

CATERPILLAR®  
EL vastavusdeklaratsioon

Käesolev vastavusdeklaratsioon on väljastatud tootja ainuvastutusel.

Tootja esindaja

CATERPILLAR INC

100 N.E. Adams Street

Peoria, IL 61629

USA

kinnitab käesolevaga, et kirjeldatav toode

kärgsides kasutatav telemaatikaseade Product Link PL631V2

Tootja: Caterpillar

Mudel: PL631V2

Tootenumber: 544 - 1881

Antenni osa number: 443 - 8463, 443 - 8462

vastab asjaomastele ELi ühtlustavatele õigusaktidele:

Direktiiv 2014/53/EL

Direktiiv 2011/65/EL

Vastavuse hindamisel järgiti järgmiste dokumentide kohaldatavaid nõudeid:

Vastavushindamismenetlus: \_\_\_\_\_ lisa II,  lisa III, \_\_\_\_\_ lisa IV

2014/53/EL:

LVD (lõik 3.1a):

EN60950-1:2006 + A11:2009+ A1:2010 +  
A12:2011 + A2:2013  
EN 62311:2008

EMC (lõik 3.1b):

EN 301 489-1 V2.2.0  
EN 301 489-19 V2.1.0  
EN 301 489-20 V2.1.0

RF (lõik 3.2)

EN 301 441 V2.1.1  
EN 303 413 V1.1.1

2011/65/EL:

RoHS

EN 50581:2012

Teavitatud asutuse nimi: TUV SUD BABT

Teavitatud asutuse number: 0168

Vastavustunnistuse nr: BABT-RED000351 i012

**Signature:****Name:** Michael Caruthers**Place:** Peoria, IL**Title:** Engineering Manager**Date:** 23aug2018

**Vastavusdeklaratsioon**  
(PL641)**SMCS kood:** 7606

Tabel 8

CATERPILLAR®  
EL vastavusdeklaratsioon

Käesolev vastavusdeklaratsioon on väljastatud tootja ainuvastutusel.

Tootja esindaja

CATERPILLAR INC

100 N.E. Adams Street

Peoria, IL 61629

USA

kinnitab käesolevaga, et kirjeldatav toode

raadiovõrgus töötav telemaatikaseade Product Link PL641

Tootja: Caterpillar

Mudel: PL641

Tootenumber: 440 - 2104, 440 - 2105

Antenni tootenumber: 440 - 2104 kasutab siseantenni

Antenni tootenumber: 440 - 2105 võib kasutada toodet 443 - 8463, 443 - 8462 ja 443 - 8460

vastab asjaomastele ELi ühtlustavatele õigusaktidele:

Direktiiv 2014/53/EL

Direktiiv 2011/65/EL

Vastavuse hindamisel järgiti järgmiste dokumentide kohaldatavaid nõudeid:

Vastavushindamismenetlus: \_\_\_\_\_ lisa II,  lisa III, \_\_\_\_\_ lisa IV

2014/53/EL:

LVD (lõik 3.1a):

EN60950-1:2006 + A11:2009+ A1:2010 +  
A12:2011 + A2:2013  
EN 62311:2008

EMC (lõik 3.1b):

EN 301 489-1 V2.1.1  
EN 301 489-19 V2.1.0  
EN 301 489-52 V1.1.0

RF (lõik 3.2)

EN 301 511 V12.1.10  
EN 301 908-1 V11.1.1  
EN 301 908-2 V11.1.1  
EN 303 413 V1.1.0

2011/65/EL:

RoHs

EN 50581:2012

Teavitatud asutuse nimi: TUV SUD BABT

Teavitatud asutuse number: 0168

Vastavustunnistuse nr: BABT-RED000353 i01.01

**Signature:****Name:** Michael Caruthers**Title:** Engineering Manager**Place:** Peoria, IL**Date:** 15oct2018

# Kasutusjaotis

## Kasutamine

i07566768

### Süsteemi ülevaade

**SMCS kood:** 7606**Märkus:** Teie masinal võib olla tootesideseade Caterpillar Product Link.

Sideseade Caterpillar Product Link kasutab seadme teabe edastamiseks mobiilside- või satelliitsidetehnoloogiat. See teave edastatakse Caterpillari ja Cati edasimüüjatele ning Caterpillari klientidele. Sideseadme Caterpillar Product Link osaks on globaalse positsioneerimissüsteemi (GPS) satelliitvastuvõtja.

**Märkus:** Product Link PL161 ei sisalda GPS-vastuvõtjat.

Sideseadmega Caterpillar Product Link on saadaval kahesuunaline side masina ja kaugkasutaja vahel. Kaugkasutajaks võib olla edasimüüja või klient.

**Märkus:** Product Link PL161 ei toeta kahesuunalist sidet.**Märkus:** FCC raadiosageduse ja inimorganismi ohutusega seotud eeskirjadele vastamiseks peavad kõik siseantenniga Product Linki seadmed ja seotud saateantenniga seadmed asuma masinajuhist vähemalt 20 cm (7.874 inch) kaugusel.

### Andmeedastus

Sideseade Caterpillar Product Link edastab seadme, seadme seisukorra ja seadme kasutamisega seotud teavet Caterpillarile ja see antakse edasi klientidele ning Caterpillari edasimüüjatele kasutajaliidese kaudu. Andmeid kasutatakse klientidele parema teeninduse pakkumiseks ja Caterpillari toodete ja teenuste parandamiseks. Edastatav teave võib sisaldada järgmisi andmeid: masina seerianumber, masina asukohta- ja kasutusandmed, sealhulgas tõrkekoodid, emissiooniandmed, kütusetarve, töötunnid, tarkvara ja riistvara versiooninumbrid ning paigaldatud tööorganid.

Caterpillar ja/või Cati edasimüüjad võivad teavet kasutada mitmetel eesmärkidel. Võimalikke kasutusviise vt järgmisest loendist:

- teenuste osutamine kliendile ja/või seadme hooldamine,
- Product Linki süsteemi kontrollimine ja hooldamine,
- seadme korrashoiu või jõudluse jälgimine,

- seadme korrashoidmise toetamine ja/või tõhususe parandamine,
- Caterpillari toodete ja teenuste hindamiseks või arendamiseks
- õigusnormide nõuete ja kehtivate kohtuotsuste järgimiseks
- turu-uuringute tegemiseks
- kliendile uute toodete ja teenuste pakkumiseks

Caterpillar võib jagada kogutud teavet täielikult või osaliselt Caterpillari tütarettevõtete, edasimüüjate ja volitatud esindajatega. Caterpillar ei müü ega rendi kogutud teavet mis tahes kolmandatele osapoolle ja teeb mõistlikkuse piirides kõik endast oleneva teabe kaitsmiseks. Caterpillar tunnistab ja austab kliendi privaatsust. Täiendava teabe saamiseks kontakteeruge Cati edasimüüjaga.

### Product Linki raadiote kasutamine õhkimiskohas



**Sellel seadmestikul on sideseade Cat® Product Link. Kui õhkimistööl kasutatakse elektridetonatoreid, võivad raadiosagedusseadmed neid häirida, mis võib kaasa tuua tõsise vigastuse või surma. Sideseade Product Link tuleb inaktiveerida, kui jääte kehtivate riiklike või kohalike eeskirjade sätestatud kauguse piiridesse. Kui regulatiivseid nõudeid pole, soovitab Caterpillar lõppkasutajal teha riskianalüüsi, et määrata kindlaks ohutu töökaugus.**

**Märkus:** Kui kasutatakse Product Linki raadiote eelmisi verisooni (PL121SR, 522, 523, 420 või 421), vt õhkimiskoha nõudeid väljaandest kasutus- ja hooldusjuhend, SEBU8142, Product Link - 121SR/321SR/420/421/522/523.

Kui sideseade Caterpillar Product Link on vaja inaktiveerida, on soovitatav kasutada järgmisi viise.

- Lülitage Product Linki raadio inaktiveerimise lüliti asendisse VÄLJALÜLITATUD.
- Ühendage sideseade Caterpillar Product Link lahti peamisest toiteallikast. Seda tegevust tehakse Product Linki raadio küljest juhtmekimbu lahtiühendamise teel.
- Süsteemi PL141 või PL131 väljalülitamiseks vajutage toitenuppu või eemaldage sisemine aku.
- Süsteemi PL161 ei saa välja lülitada. Vajaduse korral eemaldage PL161 seadmestikust.

- PL542-I on sisemine aku, mida ei saa lülitada VÄLJA käsitsi. Vajaduse korral eemaldage PL542 seadmestikust.
- PL542-I on sisemine aku, mida ei saa lülitada VÄLJA käsitsi. Vajaduse korral eemaldage PL240B seadmestikust.

**Märkus:** Kui raadio inaktiveerimise lüliti pole paigaldatud ja seadet kasutatakse õhkimistsooni lähedal, võib seadmele paigaldada Product Linki raadio inaktiveerimise lüliti. Lüliti võimaldab juhul seadme juhtpaneelilt sideseadme Caterpillar Product Link välja lülitada. Rohkem üksikasju ja paigaldusjuhiseid vt: erijuhised, REHS7339, erijuhised, REHS8850, erijuhised, SEHS0377 ja erijuhised, REHS9111.

Riskianalüüsi koostamise ja kõigi kohalike eeskirjade nõuete täitmise hõlbustamiseks on järgmisena esitatud sideseadme Caterpillar Product Link tehnilised andmed.

Tabel 9

Raadiosaatja tehnilised andmed		
Raadio mudel (maksimaalne)	Saatja sagedusala	Saatja võimsus
PL641 (Telematicu raadioseadmed Cat <sup>®</sup> , mudel PL641)	824 MHz – 849 MHz	0,5 W tüüpiliselt, 2 W max
	880 MHz – 915 MHz	
	1710 MHz – 1755 MHz	
	1850 MHz – 1910 MHz	
	1920 MHz – 1980 MHz	
	2110–2170 MHz	
PL631 (Telematicu raadioseadmed Cat <sup>®</sup> , mudel PL631)	1616 MHz – 1626,5 MHz	5,1 W max
PL631V2 (telemaatilise raadioseade tootemargiga Cat <sup>®</sup> , mudel PL631V2)	1616 MHz – 1626,5 MHz	5,1 W max
PL542 (Telematicu mobiilsidepõhised raadioseadmed ehitusmasinatele Product Link Cat <sup>®</sup> , mudel PL542)	824 MHz – 849 MHz	0,5 W tüüpiliselt, 2 W max
	880 MHz – 915 MHz	
	1710 MHz – 1755 MHz	
	1850 MHz – 1910 MHz	
	1920 MHz – 1980 MHz	
	2110–2170 MHz	

(Tabel 9, järgneb)

PL240 (Telematicu mobiilsidepõhised raadioseadmed Product Link Cat <sup>®</sup> , mudel PL240)	824 MHz – 849 MHz	0,5 W tüüpiliselt, 2 W max
	880 MHz – 915 MHz	
	1710 MHz – 1755 MHz	
	1850 MHz – 1910 MHz	
	1920 MHz – 1980 MHz	
PL241 (Telematicu mobiilsidepõhised raadioseadmed Product Link Cat <sup>®</sup> , mudel PL241)	2110–2170 MHz	0,5 W tüüpiliselt, 2 W max
	824 MHz – 849 MHz	
	880 MHz – 915 MHz	
	1710 MHz – 1755 MHz	
	1850 MHz – 1910 MHz	
PL141 (Mobiilsidepõhiste asukohaandurite kaubamärk Caterpillar mudel PL141)	1920 MHz – 1980 MHz	0,5 W tüüpiliselt, 2 W max
	2110–2170 MHz	
	824 MHz – 849 MHz	
	880 MHz – 915 MHz	
	1710 MHz – 1755 MHz	
PL131 (Satelliidipõhiste asukohaandurite kaubamärk Caterpillar mudel PL131)	1850 MHz – 1910 MHz	1,2 W tüüpiliselt, 1,5 W max
	1920 MHz – 1980 MHz	
PL161 (Bluetooth saatja Cat <sup>®</sup> , mudel PL161)	2,4–2,48 GHz	2,5 mW

Tabel 10

Raadiosaatja tehnilised andmed: Venemaa-põhised		
Raadio mudel ja tootenumber	Saatja sagedusala	Saatja võimsuse keskmine
PL631 (Telematicu raadioseadmed Cat <sup>®</sup> , mudel PL631) 467-4162, 463-1177, 455-5564, 442-7199	1621,35–1626,5 MHz	2,16 dBW

**Märkus:** PL631 on ainus süsteem, mis töötab Venemaal – teises sagedusala. Kõik muud süsteemid töötavad tabeli 9 järgi.

(järg)

Kasutusjaotis  
Süsteemi ülevaade

Tabel 11

Product Link Tööpinge ja voolu vahemik		
Mudel	Pinge vahemik	Maksimaalne voolu vahemik
PL640 (Product Link 640)	9–32V	500 mA - 150 mA
PL641 (Telematicu raadioseadmed Cat <sup>®</sup> , mudel PL641)	9–32V	750mA - 225mA
PL631 (Telematicu raadioseadmed Cat <sup>®</sup> , mudel PL631)	9–32V	1,3A - 2,0A
PL631V2 (telemaatiline raadioseade tootemargiga Cat <sup>®</sup> , mudel PL631V2)	9–32V	1,3A - 2,0A
PL542 (Telematicu mobiilsidepõhised raadioseadmed ehitusmasinatele Product Link Cat <sup>®</sup> , mudel PL542)	9–32V	850mA - 225mA
PL240 (Telematicu mobiilsidepõhised raadioseadmed Product Link Cat <sup>®</sup> , mudel PL240)	9–32V	250mA - 200mA
PL241 (Telematicu mobiilsidepõhised raadioseadmed Product Link Cat <sup>®</sup> , mudel PL241)	9–32V	1,5A - 400mA
PL141 (Mobiilsidepõhiste asukohtaandurite kaubamärk Caterpillar mudel PL141)	3,6V (sisemine aku)	2A
PL131 (Satelliidipõhiste asukohtaandurite kaubamärk Caterpillar mudel PL131)	3,6V (sisemine aku)	2A
PL161 (Bluetooth saatja Cat <sup>®</sup> , mudel PL161)	3,6V (sisemine aku)	32mA

Teavet Caterpillari sideseadme Product Link kasutamise, konfigureerimise ja tõrkeotsingu kohta vt: süsteemide kasutamine, tõrkeotsing, kontrollimine ja reguleerimine, UENR3697, süsteemide kasutamine, tõrkeotsing, kontrollimine ja reguleerimine, UENR5823, süsteemide kasutamine, tõrkeotsing, kontrollimine ja reguleerimine, UENR5824, süsteemide kasutamine, tõrkeotsing, kontrollimine ja reguleerimine, M0070044 ja süsteemide kasutamine, tõrkeotsing, kontrollimine ja reguleerimine, UENR6983.

Küsimuste tekkimisel pöörduge Cati edasimüüja poole.

Teavet sideseadme Caterpillar Product Link algse paigalduse kohta vt: erijuhised, REHS7339, erijuhised, REHS8850, erijuhised, REHS9111, erijuhised, SEHS0377, erijuhised, REHS9757 ja erijuhised, M0077632.



## Tähestikuline register

### E

Eessõna.....	4
Hooldus.....	4
Informatsioon käsiraamatu kohta .....	4
Käitamine.....	4
Turvalisus.....	4

### H

Hoiatussildid ja kleebiseid .....	5
Muud kleebised.....	6
Ohutusteated .....	5

### I

Identifitseerimine .....	7
--------------------------	---

### K

Kasutamine .....	30
Kasutusjaotis .....	30

### N

Nõuetele vastavus.....	7
EL-i teadaanne kasutajatele .....	19
Mudeli PL631/PL631V2 raadioside teadaanded .....	7
PL131 raadioside teadaanded .....	17
PL141 raadioside teadaanded .....	16
PL161 raadioside teadaanded .....	18
PL161 sertifitseerimismärgised .....	19
PL240 raadioside teadaanded .....	13
PL241 raadioside teadaanded .....	14
PL542 raadioside teadaanded .....	10
PL641 raadioside teadaanded .....	9
PLE601 sertifitseerimismärgised.....	19
PLE602 sertifitseerimismärgised.....	20
PLE602P sertifitseerimismärgised .....	20

### O

Ohutus.....	5
Oluline ohutusalane teave.....	2

### S

Sisukord.....	3
Süsteemi ülevaade.....	30
Andmeedastus.....	30

### Product Linki raadiote kasutamine

õhkimiskohas .....	30
--------------------	----

### T

Tooteteave.....	7
Tootjapoolne informatsioon .....	7
Hoiu- ja transporditingimused.....	7
Tegevused tehniliste rikete korral .....	7
Tooteteave .....	7
Tootmisaeg .....	7

### V

Vastavusdeklaratsioon (PL141) .....	22
Vastavusdeklaratsioon (PL161) .....	23
Vastavusdeklaratsioon (PL240) .....	24
Vastavusdeklaratsioon (PL241) .....	25
Vastavusdeklaratsioon (PL542) .....	26
Vastavusdeklaratsioon (PL631) .....	27
Vastavusdeklaratsioon (PL631V2).....	28
Vastavusdeklaratsioon (PL641) .....	29

### Ü

Üldine ohutusteave .....	6
Eessõna.....	6
Tutvustus .....	6



# Andmed toote ja müügiesindaja kohta

Märkus: Toote andmesildi asukohta vt kasutus- ja hooldusjuhiste peatükist "Andmed toote identifitseerimise kohta".

Tarnekuupäev: \_\_\_\_\_

## Tooteinformatsioon

Mudel: \_\_\_\_\_

Toote identifitseerimisnumber: \_\_\_\_\_

Mootori seerianumber: \_\_\_\_\_

Käigukasti seerianumber: \_\_\_\_\_

Generaatori seerianumber: \_\_\_\_\_

Lisaseadmete seerianumbrid: \_\_\_\_\_

Andmed lisaseadme kohta: \_\_\_\_\_

Kliendi seadmete number: \_\_\_\_\_

Müügiesindaja seadmete number: \_\_\_\_\_

## Andmed müügiesindaja kohta

Nimi: \_\_\_\_\_ Harukontor: \_\_\_\_\_

Address: \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

Müügiesindaja kontaktandmed

Telefoninumber

Tööaeg

Müügiosa- \_\_\_\_\_  
kond: \_\_\_\_\_

Varuosade \_\_\_\_\_  
osakond: \_\_\_\_\_

Hooldus- \_\_\_\_\_  
keskus: \_\_\_\_\_



S9BE8832  
©2019 Caterpillar  
Kõik õigused kaitstud

CAT, CATERPILLAR, vastavad logod, "Caterpillar Yellow" ja POWER EDGE'i visuaalkujutis, siin kasutatud korporatsiooni ja toote identiteet on Caterpillari kaubamärgid ning nende kasutamine ilma loata on keelatud.